

## RECITATIVO

## SCENA VII.

## RECITATIVE

MEMORINO

RECIT.<sup>no</sup>

Ca-ro Ell, sir! sei ino! si, tut.to mio... Com'esser dee pos.  
 Po-tion of love, I have you! pre-cious E-lix-ir.... how mighty is your

-sente la tua vir.tù, se non bevuto an.cora, di tanta gioja già mi colmi il  
 power; al-read-y now, be-fore I ev-en taste it, I feel the magic through my body

96 pet - - - - - to! Ma perchè mai l'ef-fetto non ne poss'io ve-  
 glow - - - - - ing! Why will it not be showing, why is it not ef-

ALL.<sup>o</sup> RECIT.<sup>no</sup>

-dere prima che un giorno inter non sia trascorso? Be-vasi. (beve)  
 fective, for still an-oth-er day! the time is wasted! Now to drink. (drinks)

ALL.<sup>o</sup>

Oh! buono! Oh! caro! un altro sorso. Oh! qual di vena in  
 Oh, wonder! De-licious! Again I'll taste it. Oh how it warms my

(drinks again)  
(beve ancora)

N

vena dol-ce calor mi scor-re!... Ah! forse anch'es-sa... for-se la fiamma i-  
being, sweet through my veins it's flowing!... Ah! how I wonder if she can feel it

N

-stessa in-comin-cia a sen-tir... Cer-to la sente... mol'annunzia la gioia e l'ap-pe-  
starting, as the flame melts her heart. Surely she feels it... for why else am I happy, filled with ex-

N

(singing)  
(canta) **ALL?**

ti-to che in me si risve-gliò tutto in un tratto. Lal-la-ral-la-rà, la, la, la,  
citement, so confident of love, all of a sudden? Lal-la-ral-la-rà, la, la, la,

**ALL?** *rit*

(siede sulla panca dell'osteria: si cava  
di saccoccia pane e frutti, e mangia cantando)

**SCENA VIII.**

**ADINA**

N

la.  
la.

(sits on the bench of the Inn: Takes some bread  
and fruit from his pocket and eats while singing.)

(Chi è mal quel  
(Now who's that

(sees her)  
**NEM.** (la vede)

N

matto? Traveggo? O è Nemo-rino? Così allegro! e per-chè? La, la la...  
id-iot? He looks like... It's Nemorino? And so happy? Why is that? La, la la...

(rises to run toward her, then)  
(si alza per correre a lei, poi)

98

99

AND.<sup>te</sup>

(Diamine! è dessa... Ma no... non ci appressiam.  
(Good Heaven! Adina... but no... I won't go near...)

De'miei so-spi - - ri non si  
With all my sigh - - ing I won't

*1<sup>a</sup>* **AND.<sup>te</sup>**

*Recit.*

stan - - chi per or. Tant'è... domani a-do-rar mi dovrà quel cor spie-  
tire - - her for now. Be-sides.. tomorrow that unmerciful heart will sigh and

ADINA

- ta - love to.) (Non mi guarda ne-pur!  
me.) (Why he won't ev-en look! Com'è cam-bia - - to!)  
What can have changed him?)

**LENTO**  
*p*

## SCENA E DUETTO

SCENE and DUET

**ALLEGRETTO**

MEMORINO

Lal-la-ral-la - rà la la la la la lalla-ral-la-rà la lal-laral-la-  
Lal-la - ral - la - ra la la la la la lalla-ral-la-ra la lal-la-ral-la-

**ALLEGRETTO**

ADINA

((Non so se è finta o ve-ra la sua giocon - dí - tà.)  
He might be just pretending, he seems to be so gay.)

- ra, la lal-laral-la - rà la la la la la la lalla-ral-la - la lal-la-ral-la-  
ra-la lal-laral-la-ra la la la la la la lalla-ral-la-la lal-la-ral-la-



la la la-laral-la-la la la-laralla-la la la-laral-la-la. (Fi-nora amor non  
la la la-laral-la-la la la-laralla-la la la-laral-la-la. (She does not feel the

sente.) Lal-laralla la la la la la la la-laralla-ra-la la-laralla-la la la la-laral-la  
potion) Lal-laral-la la la la la la la la-laralla-ra-la la-laral-la-la la la la-laral-la

ADI. *MENO ALL?*

la la la-laral-la la la: 99 (Vuol far l'in-dif-fe-ren-te.)  
la la la-laral-la la la: (He's hiding his de-vo-tion.)

*MENO ALL?*

NEM. ADI.

(Fi-nora amor non sen-te.) (Vuol far l'in-dif-fe-ren-te.)  
(She does not feel the po-tion.) (He's hiding his de-vo-tion.)

NEM. ADI. (ride) (laughs) NEM. *marcato*

(Fi-nora amor non sen-te.) Ah! ah! ah! (E-sul - ti pur la  
(She does not feel the po-tion.) Ah! ah! ah! (My suf - fer-ing and

*LARGHETTO CANTABILE*

100

bar-bara per po - co alle mie pe - nel Do-ma - ni avran-no  
mis-er-y won't make her laugh much lon-ger! To-mor - row will be

ter-mine. do-ma - ni m'a-me-rà, la bar - ba-ra doma -  
dif-fer-ent. To-mor - row she'll love me, so hope - less-ly, to-mor-  
cres.

ADI.  
(Spez-zar vorria lo sto-li-do, get-  
(He tries to break the chains of love, but  
ni m'a-me-rà. sì, m'a-me-rà.  
row she'll love me, she will love me.  
101

-tar le sue ca-te - ne; ma gra - vi più del so-li-to pe-  
I know love is strong - er; the more he tries to break a-way, the  
E-sul - ti pur per - fi - dal do -  
She will not laugh long at me! To -

A *-sar.....le sen-ti-rà, lo sto - li - do pe-sar.....le sen-ti-*  
strong - er love will be, the strong - er he will find the chains of

M *-ma-ni-m'a-me - rà,*  
morrow she'll love me.

*la per-fi-dal*  
She will not laugh!

*rall.*  
*cres.*  
*p*

A *-rà.*  
love.

*Spez-sar.....vor-ria lo sto-li-do.*  
He tries to break the chains of love, get-but

M *e-sul - ti pur la bar-bara per po-co alle mie*  
My suf-fer-ing and mis-er-y won't make her laugh much

*a tempo*

A *-tar.....le sue ca-te-ne, le sue ca-te-ne.*  
I know love is strong - er, I know love is strong - er, ma the

M *po-ne, per po-co alle mie po-ne!*  
long - er, she will not laugh an-y long - er! do-To-

*a piacere a tempo*  
*a piacere a tempo*

*cello parta*  
*a tempo*

102



*rall.* *a tempo*

A *p* *f* *rall.* *a tempo*

gra - - vi più del so - li-to pe - - sar... le sen-ti - rà,  
more he tries to break a-way, the strong - - er love will be,

M - ma - - ni avran no ter-mine. do - - - ma - - ni m'a-me-rà, doma -  
mor - - row will be dif-fer-ent, to - - - mor - - row she'll love me, to-mor-

*col canto* *p*

A pesa - - re, sì, sì, sì, pe-sar... le sen-ti - rà,  
the strong - - er, yes, yes, yes, the strong - - er love will be,

M ni, sì, sì, sì, do-ma - - ni m'a-me-rà, la per - - fi -  
row, yes, yes, yes, to-mor - - row she'll love me, so hope - less-

A pe-sa - - re sì più gra - vi an-cor le  
the strong - - er, yes the strong - er chains of

M da, sì, sì, sì, do-ma - - ni  
ly, yes, yes, yes, to-mor - - row

A sen love - - - - - ti will - - - - - rà,)  
love be.)

M m'a she'll - - - - - me love - - - - - rà,)  
me.)